

SL Začnite tukaj

HR Počnite ovdje

MK Почнете оттука

SR Počnite ovde



© 2014 Seiko Epson Corporation.
All rights reserved.
Printed in XXXXX

412814900

**Najprej preberite to / Najprije pročitajte ovo / Прочитайте го ова
најпрво / Prvo pročitajte ovo**

Previdno ravnajte s črnilom za tiskalnik. Pri polnjenju oz. dolivanju posod s črnilom se lahko poškropite. Če črnilo pride v stik z oblačili ali drugimi predmeti, ga morda ne boste mogli odstraniti.

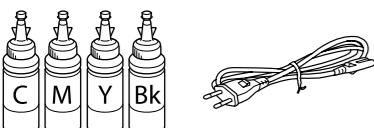
Ovaj pisač zahtjeva pažljivo rukovanje tintom. Tinta se može prosuti pri punjenju ili dopuni spremnika tintom. Ako tinta dospije na odjeću i druge predmete, možda se neće moći isprati.

Pričakujte da tiskalnik bude vnaprejno rukovanje s črnilom. Može da prsne mastilo koga rezervoarite se polnat ili dopolnuva. Ako vi prsne mastilo na oblikata, može da ne se isčisti.

Ovaj štampač zahtjeva pažljivo rukovanje mastilom. Mastilo može da prsne prilikom punjenja ili dolivanja mastila u spremnika za mastilo. Ako mastilo dospe na vašu odeću ili lične stvari, možda nećete moći da ga uklonite.

! Pomembno; upoštevajte, da preprečite poškodbe opreme.
Važno: treba slijediti ove upute kako bi se izbjeglo oštećenje opreme.
Vажно: mora da se pozitivno upotrijebi da se izbjegne oštetavanje na opremi.
Važno: mora se voditi računa da bi se izbjeglo oštećenje opreme.

1



Vsebina je odvisna od lokacije.

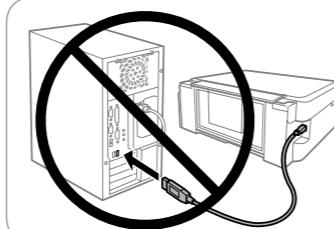
Sadržaj se može razlikovati ovisno o lokaciji.

Sadržinata може да е различна, во зависност од земјата.

Sadržaj može da se razlikuje u zavisnosti od lokacije.

- Ne odpirajte paketa s plastenkami za črnilo, dokler niste pripravljeni na polnjenje posode s črnilom. Plastenka s črnilom je vakuumsko pakirana, da ohrani svojo zanesljivost.
- Kakovost in količina črnila sta zagotovljeni tudi, če so na kateri od plastenk s črnilom vdolbine, zato lahko plastenke varno uporabite.
- Nemojte otvarati paket s bočicom za tinto dok ne budete spremni puniti spremnik tintom. Bočica s tintom je u vakuumiranem pakovanju radi očuvanja njezinih karakteristika.
- Čak i ako su neke bočice s tintom malo udubljene, to ne utječe na kvalitetu i količinu tinte i bočice možete sigurno koristiti.
- Ne otvorajte go pakovanje na shišetih s mastilom dok ne ste podgotveni da go napолните rezervoar za mastilo. Shišeto s mastilom je skupljeno pod vakuumom za da ja zadrži postojanost.
- Dvori i ako nekoi shišiňa s mastilom se vklapljati, kvalitetot i kvantitetot na mastiloto se загарantiра и шишињата може безбедno да се користат.
- Nemojte otvarati pakovanje bočica s mastilom dok ne budete spremni da napолните rezervoar za mastilo. Bočica s mastilom je hermetički zapakovana da bi se očuvala njena pouzdanost.
- Čak i ako kod nekih bočica postoji ulegnuće, kvalitet i količina mastila su zagranovani i njihovo korištenje je potpuno bezbedno.

2



Ne priključite kabla USB, dokler niste pozvani.
Ne spajajte USB kabel ako niste primili uputu da to učinite.
Не приклучујте го кабелот за USB ако не ви се рече.
Nemojte priključivati USB kabl ako niste dobili uputstvo da to učinite.

Windows

Vstavite CD in upoštevajte navodila na zaslonu, da dokončate namestitev. Umetnite CD i potom slijedite upute na zaslonu kako biste izvršili postavljanje. Stavite go CD-to i следете ги инструкциите на ekranot za да го завршите процесот на поставување.



Če se pojavi opozorilo požarnega zidu, dovolite dostop za programe Epson.
Ako se pojavi upozorenje vatrozida, dozvolite pristup Epson aplikacijama.
Ako se pojavi predупредување од заштитниот ѕид, дозволете им пристап на Epson aplikacijate.
Ako se pojavi upozorenje заштитног zida, omogućite pristup za Epson aplikacije.

Windows (No CD/DVD drive)**Mac OSX
iOS/Android
No PC**

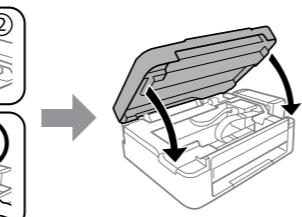
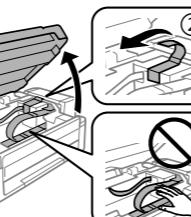
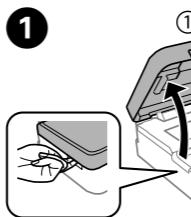
Nadaljujte na naslednji korak (3. poglavje).

Prijeđite na sljedeći korak (dio 3).

Продолжете со следниот чекот (дел 3).

Pređite na sledeći korak (odeljak 3).

3

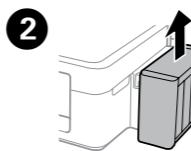


Odstranite vso zaštitno embalažo.

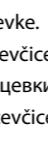
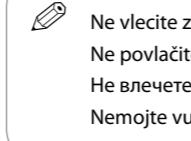
Uklonite sav zaštitni materijal.

Izvadete ги сите заштитни материјали.

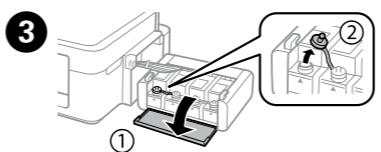
Uklonite sav zaštitni materijal.



Snemite in položite.
Otkačite i odložite.
Откачете и легнете.
Otkačite i položite.



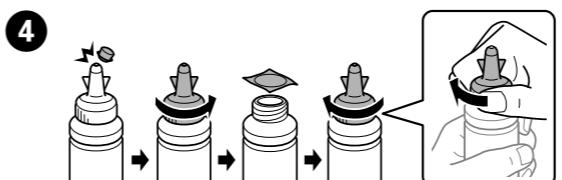
Ne vlecite za cevke.
Ne povlačite cjevčice.
Не влечете ги цевките.
Nemojte vući cevčice.



Odprite in odstranite.
Otvorite i uklonite.
Отворете и отстранете.
Otvorite u uklonite.



- Uporabite plstenke s črnilom, ki so bile priložene tiskalniku.
- Epson ne zagotavlja kakovosti ali zanesljivosti neoriginalnega črnila. Uporaba neoriginalnih črnil lahko povzroči poškodbe, ki jih jamstvo družbe Epson ne krije.
- Upotrijebite bočice s tintom isporučene uz vaš pisač.
- Epson ne može jamčiti kvalitetu ili pouzdanost tinte koja nije originalna. Uporaba neoriginalne tinte koja može uzrokovati štetu koju ne pokriva jamstva tvrtke Epson.
- Koristite bočice sa mastilom koje su isporučene uz štampač.
- Epson ne garantuje kvalitet i pouzdanost neoriginalnog mastila. Korišćenje neoriginalnog mastila može prouzrokovati oštećenja koja nisu pokrivena garancijom kompanije Epson.

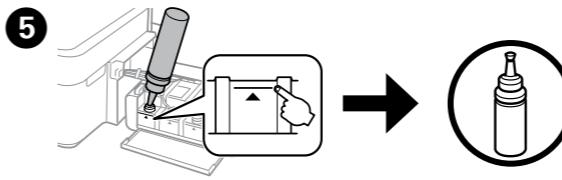


Snemite, odstranite in nato tesno zaprite.

Otčerite vrh, uklonite i potom čvrsto zatvorite.

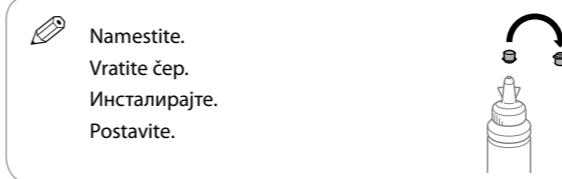
Откачете, отстранете, а потоа затворете.

Skinite, uklonite a zatim čvrsto zatvorite.

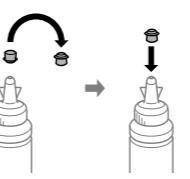


Preverite, ali se barvi na črnilu in posodi ujemata, in nato nalijite vse črnilo. Usporidejte boju tinte sa spremnikom i potom u spremnik izlijte svu tintu. Izberete ja coodvetnata boja na mastilo za rezervoarot, a potoа napolnite go со целото mastilo.

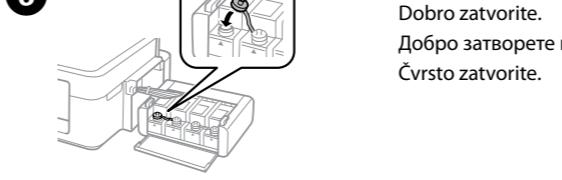
Odredite koja boja mastila ide u koje spremište a zatim sipajte svo mastilo u spremišta.



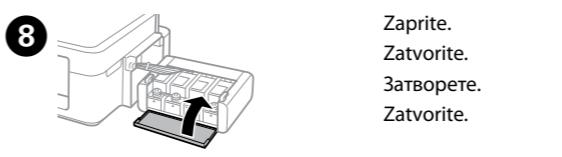
Nameštite.
Vratite čep.
Инсталирајте.
Postavite.



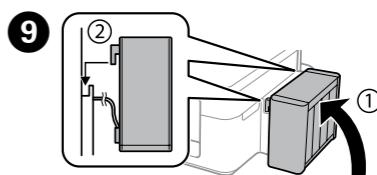
Dobro zaprite.
Dobro zatvorite.
Добро затворете го.
Čvrsto zatvorite.



Za vsako plstenko s črnilom ponovite korake od 3 do 6.
Ponovite korake 3 do 6 za svaku bočicu tinte.
Повторете ги чекорите од 3 до 6 за секое шише со mastilom.
Ponovite korake 3 do 6 za svaku bočicu s mastilom.

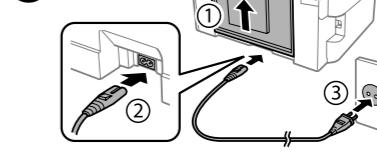


Zaprite.
Zatvorite.
Затворете.
Zatvorite.

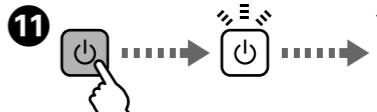


Nameštite na tiskalnik.
Zakačite na pisač.
Закачете го на печатачот.
Zakačite na štampač.

Nameštite na tiskalnik.
Zakačite na pisač.
Закачете го на печатачот.
Zakačite na štampač.

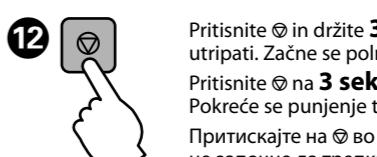


Povežite in priključite.
Spojite i ukopčajte.
Поврзете и приклучете.
Povežite i priključite.



Vklopite tiskalnik in počakajte, da ѡ neha utripati.
Uključite pisač i pričekajte da ѡ prestane bljeskati.

Vklucite go печатачот иочекајте додека ѡ не престане да трепка.
Укључите штampač i саčekajte да ѡ prestane da treperi.



Pritisnite ѡ in držite 3 sekunde, dok ѡ ne začne utripati.
Pritisnite ѡ na 3 sekunde dok ѡ не počne bljeskati.

Пријескајте на ѡ во рок од 3 секунди додека ѡ не започне да трепка. Започнува полнењето mastila.

Pritisnite ѡ на 3 sekunde dok ѡ не počne da treperi.



Polnjenje črnila traja približno 20 minut. Počakajte, da lučka začne svetiti.
Punjene tinte traje otprilike 20 minuta.
Пријескајте да lampice počnu svjetlit.

Ponenođeto mastilo traje oko 20 minuti. Почекајте додека не се вклuci светлото.

Punjene mastilom traje oko 20 minuta.
Саčekajte da se lampica ugasi.



Windows (No CD/DVD drive)
Mac OS X



<http://epson.sn>

Obiščite spletno stran za začetek namestitevnega postopka, nato pa namestite programsko opremo in konfigurirajte omrežne nastavite.

Posjetite web-mjesto kako biste pokrenuli postavljanje, instalirali softver i konfigurirali mrežne postavke.

Посетете ја веб-локацијата за да го започнете процесот на поставување, да инсталирате софтвер и да ги конфигурирате мрежните поставки.

Posetite veb-stranicu da biste pokrenuli postupak podešavanja, instalirali softver i konfigurisali mrežne postavke.

iOS/Android



<http://ipr.to/a>

Obiščite spletno stran za namestitev programa Epson iPrint, nato pa zaženite postopek namestitev in konfigurirajte omrežne nastavite.

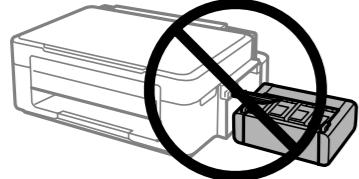
Posjetite web-mjesto kako biste instalirali aplikaciju Epson iPrint, pokrenuli postavljanje i konfigurirali mrežne postavke.

Посетете ја веб-локацијата за да ја инсталирате апликацијата Epson iPrint, започнете го процесот за поставување и конфигурирајте ги поставувањата на мрежата.

Posetite veb-stranicu da biste instalirali aplikaciju Epson iPrint, pokrenuli postupak podešavanja i konfigurisali mrežne postavke.



Pred tiskanjem obvezno namestite posodo. Ne odlagajte enote v ležeč položaj in ne nameščajte je višje ali nižje od tiskalnika. Pobrinite se da zakačite držač spremnika prije ispisu. Nemojte ga odlagati niti stavljati iznad ili ispod razine pisača. Pogrijkete se da ga zakachite rezervoarot pred da printate. Nemojte da go legnutev rezervoarot ili da ga postavujete povisoko ili ponisko od printata. Povedite računa da pričvrstite spremište pre štampanja. Nemojte ga polagati ili stavljati iznad ili ispod štampača.



Epson Connect



<https://www.epsonconnect.com/>

Če je vaš tiskalnik združljiv z Epson Connect, lahko s pomočjo mobilne naprave tiskate od koderkoli na svetu. Za dodatne informacije obiščite spletno stran.

Preko mobilnega uređaja s bilo kojeg mesta možete aktivirati ispis na vašem pisaču kompatibilnom s uslugom Epson Connect. Saznajte više o tome na našem web-mjestu.

Koristeći ga mobilni ured, može da printate od koja bilo lokacija vo svetot преку вашиот printator kompatibilnen со Epson Connect. Za povеќе информации, посетете ја веб-локацијата.

Na štampaču koji je kompatibilan sa uslugom Epson Connect, pomoću mobilnog uređaja možete da stampate sa bilo kog mesta na svetu. Posetite veb-stranicu za više informacija.

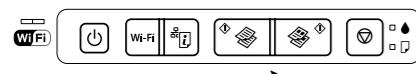
Osnovno delovanje / Osnovno delovanje / Основни операции / Основные операции

Vodič po nadzorni plošči

Vodič za upravljačku ploču

Водич за контролната таблица

Vodič za kontrolnu tablu



Vklop/izklop tiskalnik.

Uključuje ili isključuje pisač.

Go vključiva/isključiva printator.

Uključivanje ili isključivanje proizvoda.

Wi-Fi

Počisti omrežno napako.

Če želite omrežje nastaviti s pomočjo gumba WPS, pritisnite in zadržite za vsaj 3 sekunde.

Uklanja mrežnu greško.

Držite pritisnut gumb najmanje 3 sekunde kako biste izvršili mrežne postavke pomočju WPS gumba.

Ja anulaира mrežnata greška.

Držete go pritisnato 3 sekundi ili povеќе za da izvrshite mrežni postavuvaња со користење на WPS kopчето за притиснување.

Brisanje greške na mreži.

Zadržite na 3 sekunde ili duže da biste obavili mrežna podešavanja pomočju tastera WPS.

Info

Natisne list s stanjem omrežja.

Če želite ponastaviti nastavitev omrežja na privzete nastavitev, držite gumb in nato vklopite tiskalnik.

Ispisuje list mrežnog statusa.

Dok držite pritisnut gumb, uključite pisač kako bi se mrežne postavke vratile na zadane.

Ce printati list za состојбата на mrežata.

Dodeka go pritisnate, vključete go производот за да ги вратите mrežnите postavki na fabrickite.

Štampanje izveštaja o statusu mreže.

Držec pritisnuto, uključite proizvod da biste vratili mrežne postavke na podrazumevane vrednosti.

PDF

Začne enobarvno ali barvno kopiranje.

Če želite izvirnik optično prebrati in shraniti v obliku PDF na računalnik, pritisnite oba gumba hkrati.

Pokreće jednobojojno ili kopiranje u boji.

Pritisnite oba gumba istovremeno kako biste skenirali izvorni dokument i spremite ga u PDF-formatu na računalnik.

Počnuvanje crno-belo ili kopiranje vo boja.

Držite ga dвете kopчиња истовремено за да го скенирате оригиналот и да го сочувате како PDF na kompjuterot.

Pokretanje kopiranja u crno-beloj tehniци.

Pritisnite istovremeno oba dugmadi da biste skenirali original i sačuvali ga u PDF formatu na računaru.

Stop

Ustavi trenutni postopek.

Zauštavlja trenutačnu radnju.

Ja zapira momentalnata operacija.

Prekid trenutne operacije.

Vstavljanje papirja

Umetanje papira

Ставање хартија

Ubacivanje papira

Print

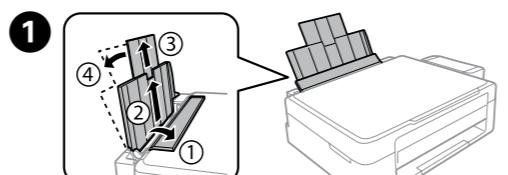
Ne vstavljajte papirja nad oznako □ na notranji strani vodila robov.

Običan papir ne umećite iznad oznake □ unutar rubne vodilice.

Ne stavajte hartiya nad znakot □ во граничникот.

Nemojte ubacivati papir iznad oznake □ unutar ivične vodice.

1



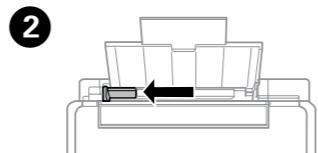
Odprite in izvlecite.

Otvorite i izvucite.

Otvorite i lizgajte nanađavor.

Otvorite i izvucite.

2



Vodilo robov potisnite na levo stran.

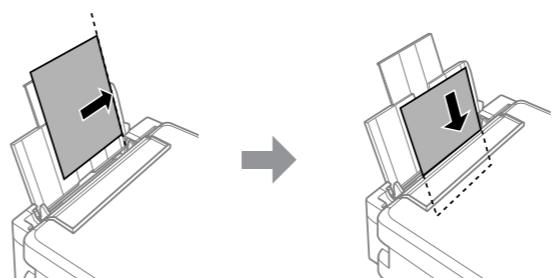
Pomaknite rubnu vodilicu uljevo.

Lizgajte ro graničnikot naлево.

Povucite ivičnu vodicu u levu stranu.

3

3



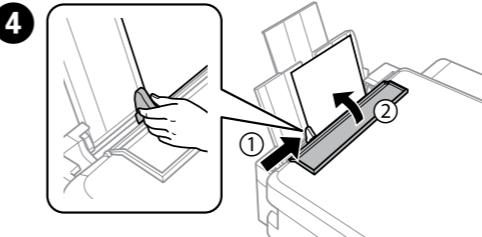
Vstavite papir s stranjo za tiskanje obrnjeno navzgor.

Umetnite papir stranom za ispis prema gore.

Ставете ја хартијата со страната за печатење нагоре.

Ubacite papir sa stranom za štampanje okrenutom nagore.

4



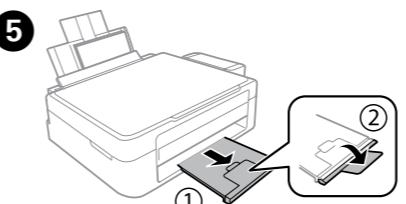
Pomaknite stransko vodilo ob papir, nato pa zaprite varovalo podajalnika.

Pomaknite rubnu vodilicu uz papir i potom zatvorite štitnik ulagača.

Lizgajte ja stranichnata vodilka kon hartiјata, a potoа zatvorite go štitnikot na hartiјata.

Povucite ivičnu vodicu uz papir a zatim zatvorite štitnik mehanizma za uvlačenje papira.

5



Izvlecite.

Izvucite.

Lizgajte nanađavor.

Izvucite

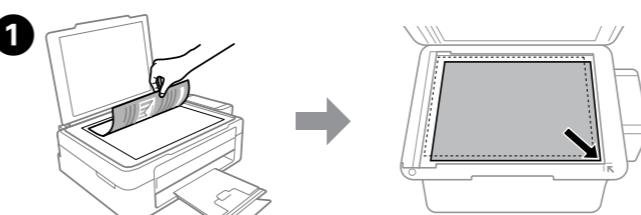
Kopiranje

Kopiranje

Копирање

Kopiranje

1



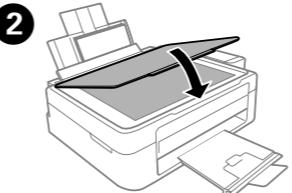
Odprite pokrov za dokumente in položite izvirnik z licem navzdol na steklo optičnega bralnika. Poravnajte izvirnik s sprednjim desnim kotom stekla.

Otvorite poklopac dokumenta i stavite izvirnik glavnom stranom okrenutom prema staklu skenera. Centrirajte izvirnik na prednjem desnom kutu stakla.

Otvorite ro kapakot za dokument i stavete go izvorniot dokument so prednata strana nadolu na staklototo od skenerot. Poramnete go izvorniot dokument so prednijot desen angol od staklototo.

Otvorite poklopac za dokumente i postavite original sa licem okrenutim nadole na staklo skenera. Poravnajte original sa prednjim desnim ugлом stakla.

2



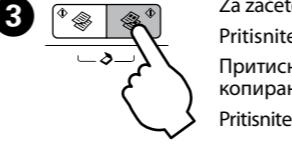
Zaprite pokrov za dokumente.

Zatvorite poklopac dokumenta.

Zatvorite ro kapakot za dokumentot.

Zatvorite poklopac za dokumente.

3



Za začetek kopiranja pritisnite enega izmed gumbov □.

Pritisnite jedan od gumbi □ za početak kopiranja.

Pritisnite jedno od kopchiñata □ za da započnete kopiranje.

Pritisnite jedno od dugmadi □ da biste započeli kopiranje.

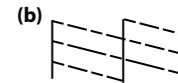
1 (a)



Natisnite vzorec za preverjanje šob, da preverite, ali so šobe tiskalne glave zamašene.

Izklopite tiskalnik, nato pa držite tipko □ in ga znova vklopite.

Če opazite manjkajoče dele ali prekinjene crte, kot je prikazano na sliki (b), glejte korak 2.



Ispisite uzorak za provjeru mlaznice radi provjere začpljenosti mlaznica ispisne glave.

Isključite pisač i ponovno ga uključite dok držite pritisnuto □.

Ako zapazite da na ispisanoj stranici nedostaju dijelovi ili su redovi prekinuti kao što je prikazano na sliki (b), prijedite na korak 2.

Odštampanje šablon za provjeru mlaznica da biste proverili da li su mlaznice na glavu za štampanje začepljene.

Isključite štampač a zatim ga ponovo uključite držeći pritisnuto dugme □.

Ako primetite da neki segmenti nedostaju ili su u linije prekinute kao što je prikazano u primeru (b), predite na korak 2.

2



Začnete čiščenje tiskalne glave. Zadržite tipko □ za 3 sekunde, dokler lučka za napajanje ne začne utripati.

Funkcija čiščenja porabi nekaj črnih iz vseh posod, zato čiščenje izvajajte le, če se kakovost izpisov zniža.

Pokrenite čiščenje ispisne glave. Držite pritisnuto □ 3 sekunde dok lampica napajanja ne počne bljeskati.

Čiščenje koristi nešto tinte iz svih spremnika, stoga pokrenite čiščenje samo u slučaju slabije kakovosti ispisov.

Извршете чистење на главата за печатење. Држете го прitisnato □ во рок од 3 секунди додека ламбичката за напојување не почне да трепка.

При чистењето се користи мастило од сите резервоари, па зато извршете чистење само ако квалитетот на отпечатеното опадне.

Pokrenite čiščenje glave za štampanje. Zadržite pritisnuto dugme □ na 3 sekunde dok lampica napajanja ne počne da treperi.

Prilikom čiščenja se koristi nešto mastila iz svih spremišta, zato obavljajte čiščenje сако ако квалитетот на штампа опадне.



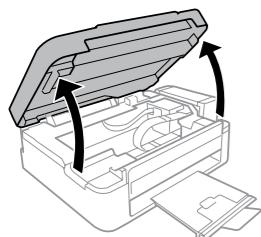
Odstranje zagozdenega papirja

Uklanjanje zaglavljene papira

Вадење на заглавената хартија

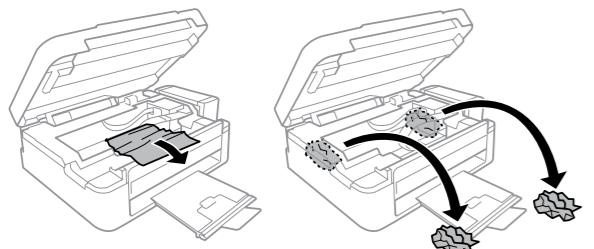
Uklanjanje zaglavljene papira

1



Odprite.
Otvorite.
Отворете.
Otvorite.

2



Iz notranjosti odstranite kakšen koli papir, vključno s strganimi delci.
Uklonite sav zaglavjeni papir iz pisača, uključujući sve poderane komade.
Otstranete ja хартијата од внатре, вклучувајќи ги и искинатите парчиња.
Izvadite sav papir iz unutraшности, uključujući sve посечане delove.

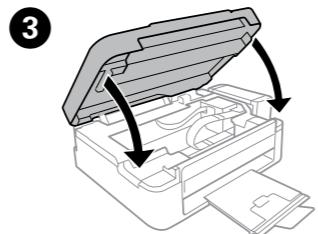
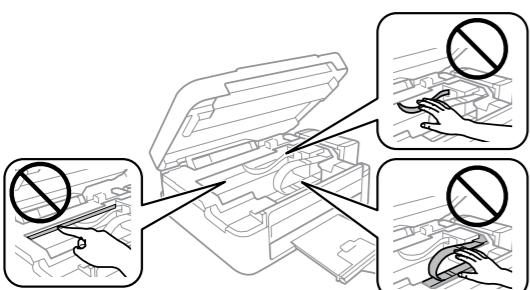
!

Ne dotikajte se belega ploščatega kabla, prozornega dela in cevk za črnilo v notranjosti tiskalnika. To lahko povzroči okvaro.

Ne dirajte plosnati bijeli kabel, proziran dio ni cjevčice tinte unutar pisača. Time biste uzrokovali kvar.

Ne dopirajte ga beliot plosnat kabel, прозирниот дел и цевките за mastilo што се наоѓаат во печатачот. Со тоа може да предизвикате дефект.

Nemojte dodirivati beli pljosnati kabl, providni deo i cevi za mastilo unutar štampača. To može da izazove kvar.



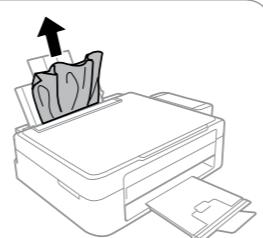
Zaprite.
Zatvorite.
Затворете.
Zatvorite.

Če papir ostane blizu zadnjega podajalnika papirja, ga previdno izvlecite.

Ako zaglavjeni papir ostane u blizini izlaznog pretinca, pažljivo ga uklonite.

Ako sedak ostane хартија близку до задната касета за хартија, внимателно izvlečete ја.

Ako papir i dalje ostane u zadnjem mehanizmu za uvlačenje papira, pažljivo ga izvucite.



4 Pravilno vstavite papir, nato pa pritisnite enega izmed gumbov .

Pravilno umetnite papir i zatem pritisnite jedan od gumba .

Правилно ставете хартија, а потоа притиснете едно од копчињата .

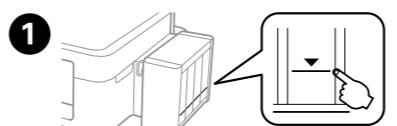
Pravilno ubacite papir a zatem pritisnite jedno od dugmadi .

Preverjanje ravni črnila in dolivanje črnila

Provjera razine i ponovno punjenje tinte

Проверка на нивоата на мастило и дополнување мастило

Provera nivoa mastila i dolivanje mastila



Preverite ravni črnila v vseh posodah s črnilom. Če je raven črnila pod spodnjo oznako na posodah, nadaljujte s korakom , da napolnite posode.

Vizualno provjerite razine tinte svih spremnika. Ako je razina tinte ispod donje granice na spremniku, priđite na korak kako biste ponovno napunili spremnike. Направете визуелна проверка на нивоата на мастило на сите резервоари за мастило. Ако нивото на мастило е под долната линија на резервоарите, одете на чекор за да ги дополните резервоарите.

Vizuelno proverite nivo mastila u svim rezervoarima. Ako je nivo mastila u rezervoarima ispod donje linije, predite na korak da biste ponovo napunili rezervoare.

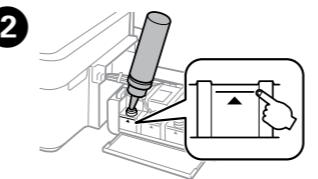
!

Če nadaljujete z uporabo tiskalnika, ko je raven črnila pod spodnjo oznako, ga lahko poškodujete. Preverite ravni črnila.

Uporaba pisača nakon što tinta dostigne razinu ispod donje crte mogla bi oštetići pisač. Obavezno vizualno provjerite razine tinte.

Ako продолжите да го користите печатачот кога мастилото е под долната линија, може да го оштетите. Направете визуелна проверка на нивоата на мастило.

Ako nastavite da koristite štampač kada je nivo mastila ispod donje linije, može da dođe do оштећења штampača. Obavezno vizuelno proverite nivo mastila.



Za dolivanje črnila do zgornje oznake upoštevajte navodila od korakov do v 3. poglavju.

Slijedite korake do u dijelu 3 na prednjoj stranici kako biste ponovno napunili spremnike do gornje crte.

Прочитате ги чекорите од до во делот 3 на предната страница за да ги дополните резервоарите до горната линија.

Da biste dopunili mastilo do gornje crte, pogledajte korake do u odeljku 3 na prednjoj strani.

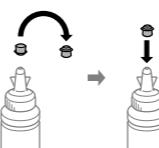
!

Če v plastenki s črnilom po dolivanju do zgornje oznake posode ostane kaj črnila, dobro zatesnite pokrovček in plastenki v pokončnem položaju shranite za poznejo uporabo.

Ako u bočici ostane tinte nakon ponovnog punjenja spremnika do gornje crte, čvrsto zatvorite čep i bočicu s tintom držite u uspravnom položaju za buduću uporabu.

Ako ostane mastilo vo šišketu otakao će go дополните резервоарот до горната линија, затегнете го капачето и чувайте го шишето исправено за подоцнажна употреба.

Ako posle punjenja spremišta za mastilo do gornje crte u bočici ostane нешто mastila, čvrsto postavite poklopac i čuvajte bočicu u uspravnom položaju za kasniju upotrebu.



: utripa / bljeskaju / трепка / treperi

: sveti / svijetle / свети / upaljena



V zadnjem podajalniku papirja se je zagozdil papir. Glejte poglavje »Odstranje zagozdenega papirja«, da odstranite papir in nadaljujete s tiskanjem.

Papir je zaglavljen u stražnjem ulagaču papira. Slijedite korake iz dijela „Uklanjanje zaglavljene papira“ kako biste uklonili papir i nastavite ispisivati.

Хартијата е заглавена во задната касета за хартија. Видете го делот „Вадење на заглавената хартија“ за да ја извадите хартијата и да продолжите со печатење.

Papir je zaglavljen u механизму за uvlačenje papira sa zadnje strane. Погледјте оделjak „Uklanjanje zaglavljene papira“ да бисте уклонили papir и настави са штампањем.



Papir ni vstavljen ali па je izdelek podal več strani hkrati. Правилно vstavite papir v zadnji podajalnik papirja in pritisnite ali .

Nije umetnut papir ili je istovremeno umetnuto više papira. Правилно umetnite papir u stražnji ulagač papira i pritisnite ili .

Нема ставено хартија или ставени се неколку листови истовремено. Внесете хартија во задната касета за хартија правилно и притиснете на или .

Papir nije ubačen ili je istovremeno uvučeno više listova. Ubacite pravilno papir u механизам за uvlačenje papira sa zadnje strane и прitisnite ili .



Začetno polnjenje črnila morda še ni končano. Sledite korakom do v 3. poglavju na sprednji strani, da dokoncate začetno polnjenje črnila.

Možda nije završeno početno punjenje tinte. Slijedite korake do iz dijela 3 s prednje stranice kako biste izvršili početno punjenje tinte.

Почетното полнење со мастило може да не е завршено. Следете ги чекорите од до во делот 3 на предната страница за да го завршиште почетното полнење со мастило.

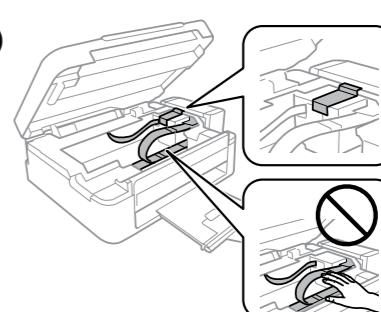
Поčetno punjenje mastilom možda nije dovršeno. Пратите кораке do u odeljku 3 na prednjoj strani da biste dovršili почетно punjenje mastilom.

Prevoz

Transportiranje

Транспорт

1



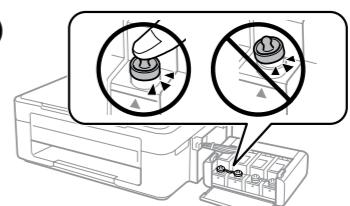
S trakom pritrdite tiskalno glavo.

Trakom učvrstite ispisnu glavo.

Пријаврствете ја главата за печатење со лента.

Priјаврствите главу за штампање trakom.

2



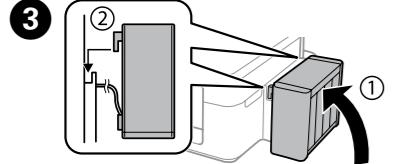
Dobro zaprite.

Dobro zatvorite.

Добро затворете го.

Čvrsto zatvorite.





Obvezno zataknite.
Obavezno zakačite.
Pogrijzete se da ga zakacite.
Povedite računa da zakačite.

3 Zapakirajte tiskalnik z zaštitno embalažo in tako preprečite, da bi se enota za posode s črnilom snela.

Zapakirajte pisač u zaštitni materijal kako biste spriječili odvajanje spremnika tinte od pisača.

Sklapujte go pechatot so zaštitni materiali za da sprecite otkačavanje na rezervoarot za mastilo.

Zapakujte štampač u zaštitne materijale da biste sprečili da se rezervoar za mastilo otkaci.

4 Med prevozom ohranjajte tiskalnik v vodoravnem položaju. Sicer črnilo lahko izteka.

Ko prevažate platenke s črnilom, naj bodo med zapiranjem pokrovčka v pokončnem položaju, izvedite pa tudi druge varnostne ukrepe, da črnilo ne bo izteklo.

Tijekom prijevoza pisač treba biti u vodoravnom položaju.

U protivnom, može doći do curenja.

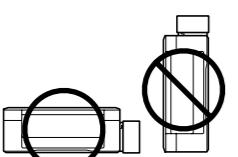
Kada prenosite bočicu s tintom, pobrinite se da je uspravna kad stavljate čep i učinite sve kako biste spriječili curenje tinte.

Drzte ga pechatot horizontalan za vreme na transportot. Vo spротивно, mastiloto može da protecte.

Kora го транспортирате шишето со mastilom, како и кога го прицврстivate kapačetо, sekogaš držte го во исправена положба и преземете мерки за да спречите protекuvanje na mastiloto.

Držte štampač u horizontalnom položaju tokom transporta. U protivnom, mastilo može da procuri.

Kada transportujete bočicu s mastilom, vodite računa da je prilikom pritezanja poklopca držte uspravno i preduzmite mere da sprečite da mastilo procuri.



5 Ko izdelek premaknete, odstranite trak, s katerim je pritrjena tiskalna glava. Če se je kakovost tiskanja poslabšala, zaženite čišćenje ali poravnajte tiskalne glave.

Nakon premještanja, uklonite traku koja učvršćuje ispissnu glavu. Ako primjetite slabiju kvalitetu ispisa, pokrenite čišćenje pisača ili poravnajte ispissnu glavu.

Otakao ќе го преместите, izvadете ја лентата што ја прицврстува главата за печатење. Ако забележите намалување на квалитетот на печатење, извршете циклус на чистење или порамнете ја главата за печатење.

Nakon што је pomerite, uklonite traku kojom je pričvršćena glava za štampanje. Ako primetite smanjenje kvaliteti štampanja, obavite ciklus čišćenja ili poravnajte glavu za štampanje.



Varnostna navodila / Sigurnosne upute / Безбедносни упутства / Bezbednosna uputstva



Uporabljajte samo napajalni kabel, ki je bil priložen tiskalniku. Če uporabite drug kabel, lahko pride do požara ali električnega udara. Ne uporabljajte kabla za napajanje drugih izdelkov.

Upotrijebite samo kabel za napajanje isporučen uz pisač. Uporaba drugog kabla može uzrokovati požar ili strujni udar.

Nemojte upotrebljavati isporučeni kabel s drugom opremom.

Upotrebujte ga samo kabelot za napajanje što se isporučava so pechatot. Upotrebata na drug kabel може да предизвика požar ili električen udar. Nemojte da ga

upotrebuвате кабелот каква било друга oprema. Koristite isključivo kabl za napajanje koji je isporučen uz štampač. Korišćenje drugog kabla može da izazove požar ili strujni udar. Nemojte koristiti kabl sa drugom opremom.



Preverite, ali je napajalni kabel skladen z vsemi ustrezimi lokalnimi varnostnimi standardi.

Svakako provjerite ispunjava li vaš AC kabel za napajanje službene lokalne sigurnosne standarde.

Provjerite da li kabelot za napajanje je ispolinjava coodvetne lokalne standarde za bezbednost. Vodite računa da vaš kabel za napajanje odgovara relevantnom bezbednosnom standardu.



Ne poskušajte sami servisirati tiskalnika, razen če je poseg natančno opisan v dokumentaciji.

Ne pokušavajte sami popravljati pisač, osim ako to nije posebno navedeno u dokumentaciji.

Ako ne je posebno objasnjeno vo dokumentacijata, ne obidujavate ce sami da go popravate pechatot.

Nemojte pokušavati da sami servisirate štampač, osim kao što je opisano u dokumentaciji.

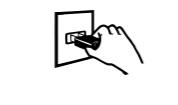


Pazite, da kabl ne poškodujete ali raztrgate.

Ne dopustite da se kabel za napajanje ošteti ili pocijera.

Ne dozvoljavate kabelot za napajanje da se ošteti ili da ce izlikse.

Ne dozvolite da se kabel za napajanje ošteti ili pohaba.



Tiskalnik postavite v bližino stenske vtičnice, kjer boste napajalni kabel lahko enostavno izključili.

Pisač stavite u blizini zidne utičnice iz koje lako možete izvući kabel za napajanje.

Stavite go proizvodot bliski do sidren prikluchok od koj kabelot za napajanje može lako da se izvadi.

Postavite štampač blizu zidne utičnice tako da se kabl za napajanje može lako izvući.



Izdelka ne hranite na prostem, umazanem ali prašnem prostoru, blizu vode ali virov topote, ali na mestih, ki so izpostavljena udarcem, tresljajem, visokim temperaturam in vlažnosti.

Pisač ne stavljaite ni čuvajte na otvorenom, u blizini izvora prljavštine, prašine, vode ili topline, ili na mjestima koja su izložena udarcima, vibracijama, visokoj temperaturi ili vlazi.

Ne postavujte go и не складирајте го производot nadвор, blizu do prekumerna nečistotija ili prav, izvori na topilina ili na mesta што се подложни на električni udari, vibraciji, visoka temperatura ili vlažnost.

Nemojte stavljati ili odlagati proizvod na otvorenom prostoru, blizu prekomerne prljavštine ili prašine, vode, izvora topote ili na mesta koja su izložena udarcima, vibracijama, visokoj temperaturi ili vlažnosti.



Pazite, da po izdelku ne razlijete tekočine, in izdelka ne uporabljajte z mokrimi rokami.

Ni u kojem slučaju ne dopustite da se tekućina prolije po pisaču i ne rukujte njime mokrim rukama.

Vnimavajte da ne isturite tečnost na proizvodot i ne rukujte со proizvodot со влажни раце.

Vodite računa da ne prospete tečnost na proizvod i nemojte rukovati proizvodom mokrim rukama.

Izdelek naj bo vedno vsaj 22 cm proč od srčnih spodbujevalnikov. Radijski valovi, ki jih oddaja ta izdelek, lahko negativno vplivajo na delovanje srčnih spodbujevalnikov. Ovaj proizvod držite najmanje 22 cm od srčnih stimulatora. Radiovalovi ovog proizvoda mogu štetno utjecati na rad srčnih stimulatora.

Čuvajte go ovaj proizvod na razstojanje od najmanjih radijskih valov. Radijski valovi, ki jih oddaja taki izdeleci, lahko negativno vplivajo na delovanje srčnih spodbujevalnikov. Ovaj proizvod držite najmanje 22 cm od srčnih pejsmajkerov. Radiovalovi ovog proizvoda mogu da imaju negativan uticaj na rad srčnih pejsmajkerov.

Platenke s črnilom in enoto za posode s črnilom hranite zunaj dosega otrok in črnila ne pijte. Bočice s tintom i spremnik za tintu držite izvan dohvata djece i nemojte piti tintu.

Čuvajte gi shišinjata so mastilo i rezervoarot za mastilo nadвор od dofta na deca i nemojte da ga pijete mastiloto. Držite bočice i spremište za mastilo van domaća dece i nemojte piti mastilo.

Ko s platenke odstranite tesnilo, je ne nagibajte ali pretresajte, saj lahko začne puščati. Ne naginjite niti tresite bočicu s tintom nakon uklanjanja njegova čepa jer bi moglo doći do curenja.

Nemojte da ga nавалувате или тресете shišineto so mastilo otakao ќе го отстраните pechatot, bidjejki toda može da predizviki protekuvanje.

Ne naginjite i ne tresite bočicu sa mastilom nakon uklanjanja folije; to može dovesti do curenja.

Platenke s črnilom obvezno hranite v pokončnem položaju in jih ne izpostavljajte udarcem ali temperaturnim spremembam. Obavezno držite bočice s tintom u uspravnom položaju i čuvajte ih od udaraca ili promjena temperature.

Sekogaž čuvajte gi shišinjata so mastilo vo исправена положба и nemojte da gi podložujate na udari ili temperaturni promeni.

Obavezno držite bočice sa mastilom u uspravnom položaju i ne izlažite ih uticaju temperaturnih promena.

Če pride črnilo v stik s kožo, območje temeljito sperite z milom in vodo. Če pride črnilo v stik z očmi, jih takoj sperite z vodo. Če po temeljitem spiranju še vedno čutite neugodnost ali imate težave z vidom, takoj obiščite zdravnik. Če črnilo pride stik z ustima, ga takoj izpljunite in takoj obiščite zdravnik.

Ako tinta dođe u dodir s vašom kožom, temeljito operite zahvaćeno mjesto sapunom i vodom. Ako tinta uđe u vaše oči, odmah ih isperite vodom. Ako se nelagoda ili problemi s vidom nastave nakon temeljiteg ispiranja, odmah se obratite liječniku. Ako tinta dospije u usta, odmah je ispljuni te se obratite liječniku.

Dokoliku vi kapne mastilo na kožata, izmijite ja so sapun i voda. Dokoliku vi vlezete mastilo vo очите, vednaš isplaknite gi so voda. Dokoliku čustvoto na neugodnost ili problemi so vidot prodolžat i po plaknješto, vednaš javete se kaj lekar. Ako vi vlezete mastilo vo ustata, isplukajte go vednaš i vednaš odete na lekar.

Ako vam mastilo dospe na kožu, temeljno operite to područje sapunom i vodom. Ako vam mastilo dospe u oči, odmah ih isperite vodom. Ako neugodnost ili problemi sa vidom budu prisutni i nakon temeljnog ispiranja, odmah se obratite lekaru. Ako vam mastilo uđe u usta, odmah ga ispljuni i odmah se obratite lekaru.

Platenke s črnilom / Bočice s tintom / Shišinjata za mastilo / Bočice s mastilom

BK	C	M	Y
664	664	664	664

Uporaba drugih originalnih Epsonovih črnil lahko povzroči poškodbe, ki jih jamstvo družbe Epson ne krije.

Uporaba originalne Epson tinte koja nije ovdje navedena može izazvati štetu koju ne pokriva jamstvo tvrtke Epson.

Ako se koristi originalno mastilo Epson što e poznakvo od navedenog, može da dojde do oštećivanja što ne gi pokriva garancijsata na Epson.

Korišćenje drugog originalnog Epson mastila koje nije naznaceno može da prouzrokuje oštećenje koje nije pokriveno garancijama kompanije Epson.

Questions?



Navodila za uporabo (PDF) in Omrežni vodič (PDF) lahko odprete prek ikone bližnjice, ali pa si najnovije razlike prenesete z naslednje spletne strani. Otvorte dokumente Korisnički vodič (PDF) i Mrežni vodič (PDF) preko ikone prečka ili preuzmte najnovije verzije sa sljedećeg web-mjesta.

Упатство за корисником (PDF) и Мрежно упатство (PDF) може да ги отворите преку иконака за скратен пристап или да ги преземете најновите верзији од следнава веб-локација.

Možete da otvorite Korisnički vodič (PDF) i Mrežni vodič (PDF) preko ikone prečice ili da preuzmete najnovije verzije sa sledeće veb-lokacije.

→ <http://www.epson.eu/Support>

Windows® is a registered trademark of the Microsoft Corporation.

Mac OS is a trademark of Apple Inc., registered in the U.S. and other countries.

Android™ is a registered trademark of Google Inc.

Maschinenlärminformations-Verordnung 3. GPSGV: Der höchste Schalldruckpegel beträgt 70 dB(A) oder weniger gemäß EN ISO 7779.

Das Gerät ist nicht für die Benutzung im unmittelbaren Gesichtsfeld am Bildschirmarbeitsplatz vorgesehen. Um störende Reflexionen am Bildschirmarbeitsplatz zu vermeiden, darf dieses Produkt nicht im unmittelbaren Gesichtsfeld platziert werden.

AEEE Yönetmeligine Uygundur.

Обладання відповідає вимогам Технічного регламенту обмеження небезпечних речовин в електричному та електронному обладнанні.

для пользователей из России Срок службы: 3 года

The contents of this manual and the specifications of this product are subject to change without notice.

